

# Sixth Session of the India-Norway Joint Commission Meeting

October 13, 2020

ಭಾರತ-ನಾರ್ವೆ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ ಸಭೆಯ ಆರನೇ ಅಧಿವೇಶನ

ಅಕ್ಟೋಬರ್ 13, 2020

1. ಭಾರತ-ನಾರ್ವೆ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ ಆರನೇ ಅಧಿವೇಶನವನ್ನು 13 ಅಕ್ಟೋಬರ್ 2020 ರಂದು ವರ್ಚುವಲ್ ಪ್ಲಾಟ್‌ಫಾರ್ಮ್ ನಲ್ಲಿ ನಡೆಸಲಾಯಿತು. ನಾರ್ವೆಜಿಯನ್ ನಿಯೋಗವನ್ನು ನಾರ್ವೆಯ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಮಿಸ್ ಇನೆ ಎರಿಕ್ಸನ್ ಸೊರೈಡ್ ಹಾಗೂ ಭಾರತೀಯ ನಿಯೋಗದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಡಾ. ಎಸ್. ಜೈಶಂಕರ್, ಭಾರತದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ನೇತೃತ್ವ ವಹಿಸಿದರು.
2. ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸಂಪೂರ್ಣ ಹಾದಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರು ಹಾಗೂ ಗಮನಾರ್ಹ ಪ್ರಗತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. 2019 ರ ಜನವರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಎರ್ನಾ ಸೋಲ್ಬರ್ಗ್ ನವದೆಹಲಿಗೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿರುವುದು ಭಾರತ ಮತ್ತು ನಾರ್ವೆ ನಡುವಿನ ಸಮಗ್ರ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದ ಮೂಲಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಗಮನಿಸಿದರು.
3. COVID-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗವು ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತದ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳಿಗೆ ಗಮನಾರ್ಹ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ಒಡ್ಡಿದೆ ಎಂದು ಗಮನಿಸಿದ ಸಚಿವರು ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗವನ್ನು ಎದುರಿಸಲು ನಿಕಟವಾಗಿ ಸಹಕರಿಸುವ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದರು. ಜಾಗತಿಕ ಸೌಲಭ್ಯ COVAX ಸ್ಥಾಪನೆ ಮತ್ತು ಲಸಿಕೆಗಳಿಗೆ ನ್ಯಾಯಯುತ ಜಾಗತಿಕ ಪ್ರವೇಶವನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ತಾಯಿ ಹಾಗೂ ಮಕ್ಕಳ ಆರೋಗ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದ್ದಾರೆ.
4. COVID-19 ಬಿಕ್ಕಟ್ಟಿನಿಂದ ಚೇತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸುಸ್ಥಿರ ಆರ್ಥಿಕತೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಸಚಿವರು ಒಪ್ಪಿದರು.
5. ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಸಹಕಾರದ ಸಂಭಾಷಣೆ (ಡಿಟಿಐ) ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರ ಗಮನ ಸೆಳೆದಿದ್ದು, ಇದು ವ್ಯಾಪಾರ ಸಹಕಾರ ಮತ್ತು ನಾರ್ವೆಜಿಯನ್ ಕಂಪನಿಗಳ ಭಾರತದ ಪ್ರಮುಖ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಲು ಉತ್ತೇಜನ ನೀಡಿತು. ನವದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ 2020 ರ ಜನವರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಡಿಟಿಐನ ಮೊದಲ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಕಡಲ, ಮೀನುಗಾರಿಕೆ, ಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ, ಕೌಶಲ್ಯ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ, ಸೂಕ್ಷ್ಮ, ಸಣ್ಣ ಮತ್ತು ಮಧ್ಯಮ ಗಾತ್ರದ ಉದ್ಯಮಗಳು (ಎಂಎಸ್‌ಎಂಇ) ಮತ್ತು ನವೀಕರಿಸಬಹುದಾದ ಇಂಧನ ಸೇರಿದಂತೆ ಇತರ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ.
6. ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ಆರ್ಥಿಕ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಲಾಗದ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಲು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ವ್ಯಾಪಾರವನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುವ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಭಾರತ ಮತ್ತು ಇಎಫ್‌ಟಿಎ ವ್ಯಾಪಾರ ಮಾತುಕತೆಗಳ ಆರಂಭಿಕ ತೀರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಭರವಸೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು.

7. ಸಾಗರ ಸಂವಾದದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಮಹತ್ವದ ಪ್ರಗತಿ ಹಾಗೂ ಭಾರತ ಮತ್ತು ನಾರ್ವೇಯಲ್ಲಿ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮೀನುಗಾರಿಕೆ, ಜಲಚರ ಸಾಕಣೆ, ಹಸಿರು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನಗಳಂತಹ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಭಾವ್ಯತೆಯನ್ನು ಸಹಕರಿಸಲು ಸುಸ್ಥಿರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ಬೂ ಆರ್ಥಿಕತೆಯ ಕಾರ್ಯಪಡೆ ಕೈಗೊಂಡ ಉಪಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕಡಲ ಬಳಕೆ, ಹಡಗು, ಹಡಗು ಮರುಬಳಕೆ ಮತ್ತು ಹಸಿರು ಬಂದರುಗಳ ನಿರ್ಮಾಣವನ್ನು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ತೃಪ್ತಿಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸಮುದ್ರ ಮಾಲಿನ್ಯ, ಸಮಗ್ರ ಸಾಗರ ನಿರ್ವಹಣೆ ಹಾಗೂ ಸಂಶೋಧನೆ ಮತ್ತು ಸಮುದ್ರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಯೋಜನೆ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಕೈಗೊಂಡ ಒಗ್ಗೂಡಿಸುವ ಕ್ರಮವನ್ನು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದರು. ಸುಸ್ಥಿರ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಹಾಗೂ ಉದ್ಯೋಗಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುವಾಗ, ಸಾಗರಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಬೂ ಆರ್ಥಿಕತೆಯ ಸಹಕಾರದ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸಚಿವರು ಒತ್ತಿಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

8. ಕಡಲ, ಸಾಗರ, ಹೈಡ್ರೋಕಾರ್ಬನ್, ಪರಿಸರ, ವಿಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಹಾಗೂ ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣದ ಜಂಟಿ ಕಾರ್ಯ ಗುಂಪುಗಳ (ಜೆಡಬ್ಲ್ಯುಜಿ) ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೈಗೊಂಡ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಗಮನಿಸಿದರು. ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ಸಹಕಾರಕ್ಕೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸುಸ್ಥಿರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಗುರಿಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು, ಹವಾಮಾನ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಎದುರಿಸಲು ಹಾಗೂ ಹಸಿರು ಆರ್ಥಿಕತೆಯತ್ತ ಸಾಗಲು ಜೆಡಬ್ಲ್ಯುಜಿಗಳ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಒತ್ತಿಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

9. ಜಾಗತಿಕ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡುವಲ್ಲಿ ಯುಎನ್‌ನ ಕೇಂದ್ರ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದರು. ಈಗ ಭಾರತ ಮತ್ತು ನಾರ್ವೇ ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಗೆ ಬರುವ ಚುನಾಯಿತ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದು, 2021-22ರ ಸದಸ್ಯತ್ವ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ವಿಷಯಗಳ ಕುರಿತು ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಸಮಾಲೋಚನೆ ನಡೆಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

10. ಪ್ರಾದೇಶಿಕ, ಬಹುಪಕ್ಷೀಯ ಹಾಗೂ ಜಾಗತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ವಿನಿಮಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

11. ಮುಂದಿನ ಸುತ್ತಿನ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ ಸಭೆಯನ್ನು ಓಸೋದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಅನುಕೂಲಕರ ದಿನಾಂಕದಂದು ನಡೆಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು.

**ನವ ದೆಹಲಿ**

**ಅಕ್ಟೋಬರ್ 13, 2020**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.